

## **La decisión de quedarse o irse en la literature Latina**

### The Decision to Stay or Leave in Latino Literature

**Nicole Casey**

82-344: U.S. Latinos: Language & Culture

Hay muchas razones diferentes que la gente tiene para cruzar la frontera, especialmente cuando se hace ilegalmente. La mayoría de las personas que cruza ilegalmente la frontera de los Estados Unidos, no quería dejar a sus amado países, sus familias, y pagar miles de dólares para arriesgar sus vidas y sus futuros. Antes de que puedan emitir juicio, deben analizar las razones de su cruce. Algunas de las circunstancias que pueden verse en los capítulos de este libro son la corrupción por parte del gobierno, la violencia en su país de origen o la falta de oportunidades financieras. Estas son algunas de las razones por las que los narradores deciden emigrar; ninguno de ellos simplemente tiene un deseo de vivir en los Estados Unidos en comparación con sus respectivos países de origen.

Hay un ejemplo de un narrador en busca de mejores oportunidades en los Estados Unidos que puede encontrar en México en el capítulo titulado "Me llamo Pedro Infante y él ... Jorge Negrete", cuando el narrador Ulises cruza con su cuñado, Carlos. La escasez de empleo aumentó inmediatamente después de que la hermana de Ulises se casó con Carlos, y comenzaron su vida joven juntos en la pobreza. Ulises dice sobre su hermana, "El colmo fue cuando apenas unos días pasada la graduación de mi hermana, ¡éste se la robó! ¡Se la robó en bicicleta! Se casaron y la pobreza se les vino encima, y la escasez de trabajo aumentó. Ella con su frustraciones: su carrera truncada, su vida, la pobreza, y todo a sus dieciséis años" (15). Un amigo en Los Ángeles le ofreció a Ulises un trabajo y él quiso ganar el dinero para enviarlo a su familia como una forma

de ayuda. Tenían grandes expectativas de los Estados Unidos y una perspectiva optimista cuando comenzaron su viaje, pero vieron muy pronto que el viaje contenía muchas experiencias feas. Afortunadamente, alcanza los objetivos por los que cruza la frontera cuando vive una vida feliz en Los Ángeles. Él dice, “Estábamos felices con nuestro arribo al ‘País de las oportunidades.’ Después de cuatro años de mucho trabajo y poca diversion, Carlos regresó a México, con lo ahorrado, pudo comprarle una casa a mi hermana y él se compró un carro” (30). Este es uno de los ejemplos más explícitos de que el narrador logró las razones específicas por las que cruzó la frontera en este libro.

Hay historias más oscuras de personas que necesitan huir de sus países debido a los peligros que amenazan sus vidas, como es el caso de Manuel, cuyo padre le ordenó salir de El Salvador después de un ataque a su universidad. Él declaró muy definitivamente su amor por su país y su renuencia a ir a los Estados Unidos, diciendo "Nunca he emigrado a Estados Unidos de no haber sido por el incidente" (60). El padre de Manuel creía que la turbulencia política del país era demasiado peligrosa para su hijo, y superaba los riesgos de cruzar la frontera. Estas son sólo algunas de las muchas razones por las que alguien puede escoger cruzar la frontera, obligado por asuntos externos, no tener una opción completa en su futuro. La realidad de la situación es que la decisión no es un fácil sí o no, pero es extremadamente pesada, y una multitud de factores ayudan, u obligan, a la persona que deja su país a decidir.